



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 7 повестки дня:	
Изучение проблем сырья и развития ( <i>продолжение</i> ) . . . . .	1

**Председатель: г-н Леопольдо БЕНИТЕС**  
(Эквадор).

*Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н де Пиньес (Испания).*

**ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Изучение проблем сырья и развития**  
(*продолжение*)

1. Г-н ФЕЛЬДТ (Швеция) (*говорит по-английски*): Правительство Швеции незамедлительно отреагировало на предложение президента Бумедьена о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи [A/9541]. Мы были убеждены в том, что события в мировой экономике требуют всестороннего и глобального обзора, который может быть сделан лишь на таком форуме, как Организация Объединенных Наций.

2. Созыв этой Ассамблеи свидетельствует о растущем беспокойстве по поводу определенных структур и институтов мировой экономики, которые медленно приспосабливаются к изменениям условий и которые не могут достичь справедливого распределения мировых богатств. Проблемы коренятся прежде всего не в неизбежной ограниченности мировых природных ресурсов, а в недостатках мировой экономической структуры и политико-социального устройства. Именно вследствие такой структуры и такого устройства 70 процентов человечества в настоящее время вынуждено жить всего лишь на 30 процентов мирового дохода, как указывает прошлогодняя Алжирская декларация<sup>1</sup>.

3. Для создания справедливых международных отношений очевидным и необходимым отправным рубежом является достижение политической независимости. Хотя большинство народов уже достигло этого рубежа, все еще имеются остатки колониализма. Но колониальная держава Порту-

галия, а также режимы белого меньшинства в южной части Африки продолжают проигранную борьбу. Политической независимости, однако, недостаточно. Следствием ее должна быть экономическая независимость, позволяющая странам строить свои общества в соответствии со своими планами и первоочередными задачами. Международное сообщество сейчас должно положительно откликнуться на требования развивающихся стран свободы от угнетения и эксплуатации.

4. Мы должны вновь оценить — с точки зрения этого принципа — существующие правила, нормы и институты. Как справедливо утверждали многие ораторы, выступавшие до меня, речь идет о праве каждой страны на осуществление постоянного суверенитета над своими природными ресурсами и их использованием.

5. Роль и влияние многонациональных корпораций является центральным вопросом в этом контексте. Вследствие своих размеров, широкого поля деятельности и политики интегрирования производства и распределения, эти корпорации во многих случаях приобрели контроль над использованием и сбытом природных ресурсов. Даже в случае правильного осуществления этого контроля он имеет тенденцию к подрыву усилий развивающихся стран, направленных на достижение экономической независимости. Деятельность многонациональных компаний должна быть приведена в соответствие с целями национальной и международной политики. Это первоочередная задача международного сообщества, имеющая большое значение не только для развивающихся, но и для развитых стран.

6. Что касается нынешнего положения на рынках сбыта сырьевых товаров, то мы должны учитывать то обстоятельство, что развивающиеся страны, как и развитые, являются как потребителями, так и производителями сырьевых товаров. Мы наилучшим образом послужим интересам и производителей, и потребителей, если сможем обеспечить равновесие между предложением и спросом в условиях непрерывного развития. Следовательно, мы должны способствовать стабилизации цен на сырьевые товары, устанавливаемых на мировых рынках, цен, выгодных для производителей и справедливых по отношению к потребителям.

7. Мое правительство считает, что по многим важным сырьевым товарам международные соглашения или договоренности являются лучшим средством создания стабильных рынков и обеспечения развивающихся стран-производителей увеличенными экспортными поступлениями. Конечно,

<sup>1</sup> Экономическая декларация, принятая четвертой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран 9 сентября 1973 года.

мы знаем, что в отношении разных сырьевых товаров существуют различные условия.

8. Немногие соглашения по сырьевым товарам, достигнутые до сих пор, часто вызывали разочарование из-за отсутствия основных положений, которые обеспечили бы их эффективность. Несомненно, имеются возможности для улучшений, например, посредством проявления более благожелательного отношения к корректировке цен с учетом изменений в обменном курсе и инфляции. Стабилизирующие элементы — в особенности, контингентная политика и мероприятия по созданию буферного запаса — должны быть усилены для того, чтобы увереннее выдерживать временное давление на рынок. Большая упорядоченность национальной политики в создании буферного запаса и система быстрого обмена информацией будут способствовать прогнозированию в области спроса и предложения в масштабах всего мира. Как ясно представителям, по этому вопросу мы в значительной степени согласны с идеями, высказанными министром иностранных дел Франции [2209-е заседание].

9. На фоне прошлых неудач в области сотрудничества производителей с потребителями неудивительно, что производители сырьевых товаров пришли к выводу о том, что наилучшей гарантией их интересов может быть их собственное тесное сотрудничество. Мы должны с пониманием относиться к таким усилиям, однако сотрудничество между странами-производителями должно принимать во внимание законные интересы других стран и народов. Тем самым оно может стать конструктивным шагом в решении глобальных проблем с участием как производителей, так и потребителей. Мы рассматриваем инициативу президента Бумедьена и эту специальную сессию Генеральной Ассамблеи как признание нашего общего желания решить проблемы, связанные с производством сырьевых товаров на глобальной основе, в рамках Организации Объединенных Наций.

10. В этом контексте необходимо глубже изучить возможности расширения рынков на региональном уровне в развивающихся странах. Мы хотим поддержать эти усилия и планируем, среди прочего, предоставить финансовую поддержку для осуществления дерзкого исследовательского проекта, предусматривающего сотрудничество между развивающимися странами в области торговли, промышленности и транспорта, который будет осуществляться группой неприсоединившихся стран в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций.

11. Для того чтобы укрепить конкурентоспособность товаров, производимых в развивающихся странах, надо будет значительно расширить доступ этих стран к науке и технике.

12. Многосторонние торговые переговоры, ведущиеся в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле [ГАТТ], должны быть еще одним важным усилием международного сообщества, направленным на существенное улучшение

условий доступа на рынки развивающихся стран интересующих их товаров. Эти переговоры являются хорошим испытанием готовности развитых стран принять особые меры для того, чтобы помочь развивающимся странам в их стремлении добиться увеличения поступлений от экспорта и содействовать своему экономическому развитию.

13. Финансовые трудности многих развивающихся стран доводят их почти до отчаяния. При оценке положения, в котором они находятся, было бы, разумеется, неправильно концентрировать все внимание на таком частном вопросе, как возросшие затраты на энергоресурсы, каким бы важным он ни был. Вместо этого мы должны учитывать то влияние, которое оказывает на эти страны ряд моментов, таких как изменение цен на энергоресурсы, пшеницу, удобрения, промышленные товары, наряду с такими факторами, как большие затраты на погашение внешней задолженности и низкий уровень помощи на развитие. Международное сообщество взяло бы на себя тяжелую ответственность, если бы оно продолжало равнодушно относиться к такому положению, позволяя еще больше углубиться финансовой пропасти между богатыми странами, неиндустриальными или индустриальными, и бедными странами. Эта задача, разумеется, порождает некоторую ответственность как для тех, кто больше всего выиграл в результате недавних изменений в условиях торговли, так и для промышленно развитых стран.

14. С учетом всего вышесказанного, по-видимому, недостаточно заявлять о желании поддерживать существующий уровень помощи. Исходя из Международной стратегии развития, мы несем обязательство достичь в течение одного года притока официальной помощи, равной 0,7 процента валового национального продукта. Если бы все развитые страны выполнили эту задачу, то бедные страны получили бы дополнительно 8 миллиардов долларов. Не нужно доказывать, что это удовлетворило бы значительную часть насущных потребностей этих стран. Было выдвинуто несколько предложений относительно новых форм и институтов, предназначенных для передачи средств нуждающимся странам. Нашей Ассамблее предстоит в качестве важной задачи проанализировать эти предложения и договориться о том, как двигаться дальше вперед. Мое правительство считает, что необходимо в качестве чрезвычайно важной меры значительно увеличить приток финансовой помощи бедным странам.

15. Очевидной частью этого процесса является то, что финансовая основа существующих институтов для многостороннего сотрудничества должна быть укреплена в соответствии с уже достигнутыми международными соглашениями. Я с удовлетворением отмечал заявление государственного секретаря Соединенных Штатов Америки [2214-е заседание] о том, что его страна обещает и дальше оказывать поддержку в виде незамедлительного увеличения взноса в Международную ассоциацию развития [МАР].

16. В этой связи я хочу присоединиться к президенту Бумедьену [2208-е заседание], который подчеркнул необходимость более широкой помощи в виде субсидирования и который призвал к исследованию и поискам средств для исправления долговой ситуации, сложившейся в развивающихся странах. Проблема долгов — это не только самая острая проблема, это также та область, в которой позитивные изменения принесут почти немедленное облегчение обремененным долгами странам, которые стоят сейчас перед лицом крайне резкого увеличения цен на импортируемые ими товары.

17. Швеция в течение нескольких лет содействовала росту влияния развивающихся стран на принятие решений в международных организациях. До сих пор мы не достигли в этом сколь-либо значительного успеха. Однако мы считаем, что сегодняшнее положение созрело для осуществления таких перемен. Но я имею в виду не только рост влияния новых членов, на что они имеют право в соответствии с существующими правилами. Развивающиеся страны, будь то страны, оказывающие помощь или получающие ее, должны пользоваться правом на справедливое представительство и участие в компетентных органах. Речь идет о Международном банке реконструкции и развития и МАР.

18. Особая проблема в этой связи заключается в том, каким образом получается так, что факторы, не имеющие прямого отношения к целям развития, провозглашенным соответствующими организациями, влияют на решения и действия этих организаций — и здесь я опять-таки вижу основную причину в ограниченном влиянии самих развивающихся стран. По нашему мнению, недопустимо, чтобы политика какого-либо правительства, например, в вопросе национализации — в принципе или в каком-либо конкретном случае, — влияла и определяла его право на получение займов из международных финансовых организаций. Важно, чтобы эти организации сохраняли и защищали свой многосторонний характер.

19. Что касается вопроса о результатах этой специальной сессии, то я уже подчеркивал важность принятия срочных мер для удовлетворения самых насущных финансовых потребностей наиболее пострадавших развивающихся стран. Далее очевидно, что эта специальная сессия придаст как политический импульс, так и практический стимул работе очень важных конференций, проводящихся сейчас в рамках системы Организации Объединенных Наций. Я имею в виду, в частности, три конференции, имеющие решающее значение для работы в области справедливого распределения мировых ресурсов, а именно: Всемирную конференцию по народонаселению, третью Конференцию Организации Объединенных Наций по морскому праву и Всемирную продовольственную конференцию.

20. Учитывая крайне тяжелое продовольственное положение, сложившееся во многих районах мира,

представляется естественным то обстоятельство, что в ходе наших прений часто упоминалась Всемирная продовольственная конференция и выражались большие надежды на достижение конкретных результатов. Всемирная продовольственная конференция должна разработать основные положения всемирной системы продовольственной безопасности для того, чтобы избежать острых нехваток продовольствия в случае больших неурожаев или стихийных бедствий. Я напоминаю о предложении г-на Жобера [2209-е заседание] призвать Подготовительный комитет этой конференции на ее предстоящей сессии рассмотреть основной вопрос глобальной политики в области создания запасов зерна и установления на него цен. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть значение координирования работы, проводимой в рамках Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в мировом масштабе по созданию системы всемирной продовольственной безопасности и подготовке Всемирной продовольственной конференции.

21. Что касается работы Конференции по народонаселению, то Генеральный секретарь в своем вступительном заявлении [2207-е заседание] справедливо указал на то, что рост населения в мире обуславливает постоянно растущий спрос на наши ограниченные ресурсы. Он также указал, что Конференция даст возможность подвергнуть анализу отношения между распределением и использованием наших общих ограниченных ресурсов и будущими тенденциями в области народонаселения с учетом особой ответственности богатых стран.

22. Серьезное влияние, которое оказывает на весь мир быстрый рост цен на нефть и нефтепродукты, выявило необходимость упорядочить мировую торговлю этими продуктами таким образом, чтобы от этого выиграли как производители, так и потребители. Вот почему мое правительство выступает за скорейшее проведение международного диалога между всеми заинтересованными производителями и потребителями по вопросу энергетического сырья и связанным с ним проблемам. Мы еще не пришли к определенному мнению относительно процедуры такого диалога. Тем не менее мы считаем, что многие конкретные аспекты проблемы энергоресурсов должны быть переданы на рассмотрение существующим компетентным международным органам. Однако основная ответственность должна лежать на Организации Объединенных Наций, в рамках которой Экономический и Социальный Совет, пожалуй, будет наиболее подходящим координирующим форумом.

23. Главным вопросом, обсуждавшимся в ходе данных прений, был вопрос о настоятельной необходимости создания новой структуры экономических отношений между развитыми и развивающимися странами для того, чтобы гарантировать справедливое распределение между народами продукции, производимой во всем мире. Это весьма благородная цель, но она была бы бессмысленной для неимущих масс нашей планеты, если бы

усилия, направленные на достижение равенства, не выходили за пределы национальных границ.

24. Поэтому я целиком и полностью был согласен с президентом Бумедьеном, когда он подчеркивал то обстоятельство, что перераспределение избытка богатств на международном уровне утратило бы всякий смысл, если бы оно происходило при сохранении социального неравенства, если бы оно в качестве первоочередной задачи не служило делу улучшения положения наиболее обездоленных масс людей.

25. Цель наших усилий ясна. Она согласована всеми нами в пункте 7 Международной стратегии развития, разработанной на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [резолюция 2626 (XXV)]:

«Конечной целью развития должно быть неуклонное повышение благосостояния каждого и обеспечение благ для всех. Если же по-прежнему будут существовать неоправданные привилегии, чрезмерное обогащение и социальная несправедливость, то главная цель развития не будет достигнута».

26. Нынешняя специальная сессия Генеральной Ассамблеи может стать историческим событием. В таком случае народы должны быть готовы к совместной работе на основе взаимного уважения жизненных интересов друг друга и подлинного равенства. Именно в таком духе Швеция и будет участвовать в этой работе.

27. Г-н Аль-ХАЛИФА (Бахрейн) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, разрешите мне присоединиться к ораторам, выступавшим с этой трибуны до меня, и передать вам от себя лично поздравления по случаю избрания вас на высокий пост Председателя шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

28. Сегодня государства и народы мира внимательно следят за работой данной сессии Ассамблеи, которая посвящена вопросам сырья, развития и международного экономического сотрудничества.

29. Значительные события, имевшие место в политической, экономической, социальной и технической областях, породили беспрецедентные перемены в отношениях между народами. Тот факт, что нынешняя сессия была созвана при такой широкой поддержке государств — членов Организации Объединенных Наций, отражает не только высокую степень взаимозависимости в мире, в котором мы живем, но и растущее осознание того обстоятельства, что насущные проблемы, стоящие перед всеми нами, могут наиболее успешно быть решены в Организации Объединенных Наций. Пользуясь случаем, я выражаю благодарность президенту Алжира г-ну Бумедьену за инициативу созыва этой исторической сессии.

30. Знаменательным событием нашего времени явилось движение за освобождение и политиче-

скую независимость. Политическая независимость — это реальность, существующая почти во всех уголках мира, а последние остатки колониализма быстро ликвидируются.

31. Однако проблемы экономической независимости являются более серьезными. Деятельность ЮНКТАД ясно показывает, что усилия развивающихся стран, направленные на достижение самостоятельного развития, не получили должной поддержки. Существующая система международной торговли по-прежнему играет на руку развитым странам, которые до сих пор не проявили желания принять рекомендации ЮНКТАД, касающиеся обеспечения новых каналов для экспорта развивающихся стран. Промышленно развитые страны отказывались от участия в создании справедливой зависимости между ценами на экспортные развивающимися странами необработанную продукцию и сырье и ценами на готовую продукцию и другие товары, без которых развивающиеся страны не могут обходиться. Более того, развитые страны не смогли выделить 1 процент их валового национального продукта на помощь развивающимся странам. В действительности развитые страны без должной серьезности отнеслись ко многим положениям Стратегии второго Десятилетия развития.

32. Поскольку совместные меры, предусмотренные Стратегией на второе Десятилетие развития, не были осуществлены, развивающиеся страны не имеют другого выбора, кроме как положиться на свои собственные силы в деле создания благоприятных условий для развития.

33. Развитие — процесс долгий и трудный, который требует не только мобилизации ресурсов и хорошо продуманного плана, но и благоприятного политического климата. Существует тесная связь между деятельностью Группы 77-ми и сотрудничеством, которое, к счастью, существует внутри группы неприсоединившихся стран. Неприсоединившиеся страны полностью сознают, что предварительным условием экономического и социального развития является прочный мир и спокойствие. Они также полностью отдают себе отчет в том, что колониализм, неоколониализм и апартеид являются злом, которое мешает развитию и отвлекает ресурсы от главной задачи — ускорения экономического и социального прогресса.

34. Даже если все нынешние проблемы окажутся разрешенными, а зло, о котором я упомянул, вдруг исчезнет, перед нами все же будет стоять проблема нехватки ресурсов. Нынешние мировые ресурсы недостаточны для удовлетворения потребностей нашего все увеличивающегося населения. Огромная часть ограниченных мировых ресурсов используется для производства пушек, а не масла. Это совершенно недопустимое расточительство. Моя страна всегда выступала за всеобщее и полное разоружение не только из-за нашей преданности делу мира, но и потому, что мы хотели бы, чтобы ценные ресурсы, которые расточаются на производство оружия, использовались

для того, чтобы накормить голодных, излечить больных и дать работу все увеличивающемуся числу людей, которые являются безработными не по собственной воле.

35. Затронув проблему ресурсов в общих чертах, я хотел бы более подробно остановиться на одном из видов ресурсов, который является жизненно важным для моей страны, а именно на нефти. Моя страна, как и многие другие страны Залива, полностью зависит от одного источника получения валюты и капитала, необходимых для развития.

36. В науке и технике, так же как в экономике и других видах деятельности человека, часто случается, что недостаток данных и статистических материалов затрудняет получение внушающих доверие выводов и точных заключений. Нефтяная промышленность — одно из немногих исключений. Существует такое множество фактов и цифр, что без огромных усилий на классификацию и анализ данных чрезвычайно трудно получить какие-либо четкие выводы. Однако во всем этом океане данных некоторые факты являются совершенно неоспоримыми.

37. Во-первых, нерациональная эксплуатация нефти и других углеводородов в качестве источника энергии и сырья может привести к истощению этих ценных веществ в мире в течение жизни многих поколений. Они образовывались в течение многих миллионов лет и сохранялись нетронутыми еще более длительное время, а могут быть растрачены менее чем за столетие.

38. Во-вторых, нефть добывалась и использовалась для удовлетворения потребностей развитых стран по льготной для экономики этих стран цене, мало или совсем не удовлетворяющей экономические потребности стран-производителей. Необходимо напомнить, что для арабского легкого масла в 1952 году была установлена цена в 2,1 доллара, а к 1971 году, почти 20 лет спустя, цена фактически снизилась приблизительно до 1,8 доллара, и это несмотря на огромное увеличение расходов стран-производителей на продукты питания, сырьевые товары, промышленные товары и производственное оборудование, которые они закупают в развитых странах. Таким образом, когда страны-производители оказались в состоянии осуществить некоторый контроль над ценой на свою нефть, они столкнулись с необходимостью компенсации многолетней запущенности и злоупотреблений и приведения цен на их главное национальное богатство в соответствии с современными требованиями. Необходимо было компенсировать потери в связи с инфляцией, которая в течение длительного времени импортировалась из развитых стран; увеличение цены на нефть могло бы тогда поспеть за растущими ценами на другие сырьевые товары и готовые изделия.

39. В-третьих, несмотря на нынешний уровень цен на нефть, страны-производители получают в виде дохода всего лишь одну треть того, что потребляющие страны получают от налогов.

40. Последнее замечание заключается в том, что цена на нефть ниже, чем стоимость производства других источников энергии. Как сырье нефть остается непревзойденной, и другие виды сырья не могут соперничать с ней ни по цене, ни по сфере применения. Даже если нефть потеряет свое значение источника энергии, как сырье она будет иметь только ей присущую ценность, которая со временем может оказаться даже более важной, чем значение ее как источника энергии.

41. Таковы факты, с которыми мы должны считаться. Я не намерен обсуждать сейчас достоинства новой структуры цен в нефтяной промышленности, поскольку об этом уже достаточно говорилось. В настоящее время мы прежде всего озабочены созданием такого механизма, с помощью которого можно было бы избежать роста инфляции в мире. Если недавно установленная цена на нефть приведет к чрезмерному увеличению цен на товары в странах-потребителях, то это повлечет за собой экспорт инфляции в страны-производители, что, в свою очередь, подымет цену на нефть, и так далее до бесконечности. Добывающие страны также глубоко встревожены неустойчивостью и обесцениванием валют потребляющих стран, что порождает неразбериху с определением реальной цены на нефть в ущерб добывающим странам.

42. Теперь я перехожу к другому основному вопросу, касающемуся нефти в качестве сырья, а именно к угрозе крайнего неравновесия платежного баланса как в добывающих, так и в потребляющих странах. Когда в 50-х и 60-х годах страны «третьего мира» горько сетовали на неуклонное снижение цен на свои сырьевые товары и сырьевые материалы и по поводу хронического дефицита их платежного баланса, потребляющие страны проявляли крайнее безразличие и приписывали это неравновесие обычному действию закона спроса и предложения. Поэтому странам — производителям нефти логично будет повторить те же самые аргументы и посоветовать странам-потребителям признать, что то, что происходит сейчас — обычное действие закона спроса и предложения и что они должны приспособлять свою экономику к действию этого закона.

43. В соответствии с точкой зрения стран-производителей, поскольку нефть является сырьем, запасы которого не безграничны, для этих стран логично использовать добычу нефти в целях осуществления собственных планов развития, а также для покрытия расходов по собственным платежным балансам. Если бы добыча нефти использовалась таким образом, то проблема платежных балансов разрешилась бы сама собой. Добывающие страны сократили бы свои излишки, а потребляющие страны — свой дефицит. Но всем нам известно, к чему может привести подобное развитие событий. Мы недавно явились свидетелями того, как даже небольшое сокращение производства создало серьезную проблему для всего мира.

44. Таким образом, наши арабские страны и другие добывающие страны стоят перед серьезной

дилеммой. Если мы действуем в своих интересах, мы ставим мир перед серьезной проблемой. Если мы действуем с учетом всеобщих интересов, то мы сами сталкиваемся с еще большими проблемами. В то же время у нас вызывает беспокойство продолжающееся обесценивание наших валютных запасов, и мы озабочены также нашим будущим благополучием в надвигающуюся посленептяную эру истории.

45. В соответствии с вышеизложенными фактами и сделанными мною замечаниями можно теперь сформулировать некоторые выводы в виде рекомендаций, которые заслуживают вашего внимания.

46. Во-первых, в целях стабилизации мировой торговли цены на нефть и другие сырьевые материалы, равно как и на товары и промышленные изделия из развитых стран, должны быть приведены в соответствие между собой с помощью индексов таким образом, чтобы все товары имели свою действительную стоимость, которая бы оставалась неизменной при сравнении их друг с другом. Цены на отдельные статьи торговли, такие как нефть, кофе, медь или машины, могут быть в таком случае определены в соответствии с общим уровнем цен и таким образом можно будет поддерживать на определенном уровне стоимость отдельных товаров.

47. Во-вторых, страны-потребители должны упразднить непомерные внутренние налоги на нефть. Это существенно ослабило бы давление инфляции в мире путем снижения расходов на сырье, которое является главной статьей расходов в мировом производстве. Цена на нефть должна быть установлена в разумных для потребителя пределах.

48. В-третьих, правительства потребляющих стран должны осознать сами и пропагандировать среди населения необходимость экономии сырьевых материалов и энергии.

49. В-четвертых, мир должен отдавать себе отчет в том, что придет время, когда запасы нефти будут исчерпаны. На правительствах стран-производителей лежит сегодня ответственность перед будущими поколениями своих стран. Для нас это великая историческая возможность развивать другие наши ресурсы. Нам необходимо также сделать большие капиталовложения в создание инфраструктуры: в строительство дорог, развитие связи, энергетики, сельского хозяйства и в разработку минеральных ресурсов.

50. В-пятых, перед миром стоит проблема нехватки как продуктов земледелия, так и продуктов животноводства. Страны арабского мира, а также все страны Африки и Азии обладают в этом отношении неограниченным потенциалом. С помощью системы участия и партнерства арабские деньги могут быть направлены на то, чтобы сделать это развитие возможным. Это будет служить источником дохода для этих государств в будущем, когда их эксплуатируемые природные ресурсы будут исчерпаны.

51. В-шестых, потребляющие страны должны быть готовы предоставить производящим странам право свободно и надежно инвестировать свои валютные запасы. Развитым странам, которые контролируют деятельность международных валютных учреждений, это вполне по силам, и они должны безотлагательно обеспечить такую возможность.

52. И наконец, в-седьмых, эти валютные запасы должны быть использованы для производства с помощью современной технологии других жизненно важных видов энергии, которые будут иметь разумную цену и не будут загрязнять среду. Человечество должно разрабатывать именно такие источники энергии, если оно хочет и в дальнейшем жить на этой планете. Плодами таких исследований будут пользоваться как развитые, так и производящие страны, чье благополучие в этом случае будет обеспечено и тогда, когда их нефтяные ресурсы будут исчерпаны.

53. Только с учетом всех этих рекомендаций мы можем оправдывать такие действия производящих стран, при которых они использовали бы свои нефтяные запасы не только для удовлетворения требований экономики своих стран, но и для поддержания нормального функционирования мировой экономики.

54. Правительство Бахрейна рассматривает нефть, запасы которой истощаются и не возобновляются не в качестве источника доходов, а в качестве капитала, который расходуется в процессе потребления. Поэтому мы придаем большое значение такому инвестированию вырученных от нефти сумм, которое обеспечило бы устойчивые доходы для наших будущих поколений. Это заставляет меня затронуть вопрос о расстройстве международной валютной системы и о необходимости проведения валютной реформы.

55. Всем известно, что соглашения о создании Международного валютного фонда [МВФ], Международного банка реконструкции и развития и других связанных с ними учреждений были разработаны в конце второй мировой войны, когда большинство развивающихся стран почти или совсем не имели права голоса в международных делах. Поэтому существует настоятельная необходимость пересмотреть эти соглашения таким образом, чтобы привести международные финансовые органы в соответствие с политической и экономической реальностью, существующей в мире сегодня.

56. Мое правительство понимает, какие проблемы стоят перед некоторыми развивающимися странами, на которых отразилось повышение цен на нефть. Хотя увеличение цены на нефть — не исключительное явление, и на всех развивающихся странах, включая мою собственную, неоднократно сказывалось повышение цен на другие основные товары, включая продукты питания и сырьевые материалы, мы, как развивающиеся страны, считаем, что мы в состоянии принять некоторые меры с тем, чтобы помочь другим стра-



нам, на которые оказали неблагоприятное воздействие недавние экономические трудности.

57. В дополнение к специальному фонду, который будет учрежден Организацией стран — экспортеров нефти [ОПЕК], Лига арабских стран также решила существенно увеличить фонды Арабского банка для экономического развития в Африке. Многие предыдущие ораторы из развивающихся стран посвятили членов Ассамблеи в детали своих планов по оказанию помощи развивающимся странам. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить благодарность ОПЕК, правительству Кувейта, правительству Ирана и многим другим правительствам, которые огласили специальные планы по расширению помощи развивающимся странам. Это — значительный прогресс, который будет способствовать сплочению развивающихся стран и откроет новые перспективы для будущего сотрудничества между ними. Однако мы должны подчеркнуть, что, какую бы помощь ни оказывали одни развивающиеся страны другим развивающимся странам, эта помощь не означает снятия бремени с развитых стран, которые и раньше неохотно выполняли свои обязательства. Выражая глубокую признательность некоторым развивающимся странам, я хотел бы напомнить промышленно развитым странам об их ответственности и убедить их в необходимости выполнения своих обязательств.

58. Делегация Бахрейна очень тесно сотрудничала с Группой 77-ми в составлении проекта рабочего документа по программе действий. Мы придаем очень большое значение этой программе и надеемся, что она будет одобрена путем консенсуса на текущей сессии. В конечном счете наши действия могут принести плодотворные результаты только в том случае, если от конфронтации мы перейдем к конструктивному диалогу и если наши прения заложат фундамент конструктивного сотрудничества между всеми странами, будь то развивающиеся или развитые, с тем чтобы мы смогли вступить в новую эру прогресса, процветания и благосостояния всего человечества.

59. Г-н ТЕКОА (Израиль) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие от имени моей делегации выразить вам наши поздравления в связи с избранием вас на этот высокий пост.

60. Несмотря на некоторые улучшения, развивающиеся страны по-прежнему озабочены теми же проблемами. Бедность, голод, болезни и отсутствие средств для обучения все еще характеризуют условия жизни во многих частях мира.

61. Несмотря на двусторонние и многосторонние программы помощи, разрыв между развитыми и развивающимися странами продолжает расти. Если в скором времени не будут предприняты эффективные действия, этот разрыв будет неизбежно увеличиваться и впредь.

62. Последние явления, такие как все большая неуверенность в разрешении валютных, торговых

и инфляционных проблем, быстрый рост задолженности, энергетический кризис, призрак голода в ряде развивающихся стран еще больше обострили положение.

63. Моя делегация полностью разделяет серьезную тревогу по поводу такого положения и поддерживает специальные мероприятия, срочные меры и программы действия в пользу развивающихся стран, в частности, в пользу наименее развитых среди них.

64. Мир един и слишком взаимозависим, чтобы и дальше терпеть резкие несоответствия в условиях жизни человека. Однако лишь в том случае, если правительства и народы всего мира полностью осознают эту взаимозависимость, общность судьбы и взаимную ответственность, лишь в том случае, если сотрудничество между народами заменит конфронтацию, удастся облегчить страдания большей части населения мира, еще живущего в нетерпимых условиях. Лишь в том случае, если принцип подлинного братства станет ведущим принципом в международных отношениях, человечество сможет справиться с этой самой серьезной из проблем и ответить на самый серьезный из вызовов, которые когда-либо стояли перед ним.

65. Конструктивные концепции Международной стратегии развития создают необходимые предпосылки для продвижения вперед развивающихся стран. Эти концепции могли бы привести к эффективным действиям с целью достижения минимальных задач развития. К сожалению, в различных докладах о претворении в жизнь этой Стратегии указывается не только на неудачу в достижении этих целей, но и на отсутствие достаточного прогресса в усилиях, направленных на удовлетворительное решение насущных проблем развития. Поэтому существенно важно не только активизировать наши совместные усилия в этом направлении, но и извлечь надлежащий урок из прошлого опыта.

66. Эта проблема требует широкого подхода; мы не можем сосредоточить наши усилия только на одном частном аспекте развития. Точно так же, как существует взаимосвязь между народами, существует взаимосвязь и между различными аспектами развития.

67. Например, после многих лет заимствования средств у международных организаций и из других источников погашение займов и выплата по ним процентов поглощает любое увеличение валютных запасов развивающихся стран. Моя делегация много раз подчеркивала серьезность такого положения. Она указывала, что если дальше будет сохраняться нынешняя тенденция, то долговой взрыв вскоре сведет на нет даже тот небольшой приток капитала, который существует сейчас в развивающихся странах. Очевидно, что этот приток капитала должен увеличиться, если мы хотим, чтобы развивающиеся страны смогли погашать свои обязательства и в то же время добиваться прогресса в осуществлении своих пла-

нов, включая разработку полезных ископаемых в тех странах, где они имеются.

68. Проблема притока капитала требует широкого и более решительного участия развивающихся стран в работе главных международных форумов по валютным и торговым вопросам, таких как предстоящие многосторонние торговые переговоры в рамках ГАТТ, переговоры о товарных соглашениях и. переговоры, касающиеся реформы международной валютной системы. Участие развивающихся стран в работе Комитета по реформе международной валютной системы и связанным с нею вопросам является вдохновляющим примером. То же самое относится и к прогрессу в осуществлении межправительственного соглашения о проведении интенсивных переговоров по сырьевым товарам. В этих переговорах должны полностью учитываться особые и жизненно важные интересы развивающихся стран. Консультации, которые ведутся сейчас в рамках ЮНКТАД в сотрудничестве с ФАО, должны, среди прочего, облегчить доступ на рынки товарам из развивающихся стран по справедливым и выгодным ценам, что позволит этим странам увеличить доходы от экспорта и, следовательно, улучшить свое финансовое положение. Проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны как в отношении импорта, так и экспорта сельскохозяйственной продукции, требуют особого внимания. В будущую систему экономических отношений должны быть включены принципы, отвергающие взаимность и дискриминацию и предоставляющие преференциальный режим развивающимся странам.

69. По нашему мнению, после того, как будут сформулированы общие принципы, было бы желательно провести конференцию в рамках ЮНКТАД для достижения общей договоренности по вопросу о товарных соглашениях. Только подобная общая договоренность может обеспечить претворение в жизнь этих принципов в отношении всех товаров, которые представляют интерес для развивающихся стран. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что участники ГАТТ уже приняли решение в рамках Токийской декларации<sup>2</sup> уделить особое внимание на предстоящих многосторонних торговых переговорах проблемам тропических товаров. Действительно, можно было бы рассмотреть возможность завершения переговоров, касающихся тропических товаров, даже до окончания полного раунда переговоров.

70. Следует также надеяться, что в предлагаемую хартию экономических прав и обязанностей государств будет включен принцип, в соответствии с которым каждое государство будет иметь право на получение сырьевых материалов, необходимых для его экономики и развития.

71. Переходя теперь к роли самих развивающихся стран, необходимо выделить такой элемент, как

экономическая самостоятельность. Нет сомнения в том, например, что развитие в значительной степени зависит от полной мобилизации внутренних ресурсов, как людских, так и денежных, а также материальных. Только там, где есть в наличии этот элемент, может быть эффективно использована внешняя помощь.

72. Развивающиеся страны не должны недооценивать значение их собственных кадров и их местных возможностей. Мы считаем, что необходимо тщательно рассмотреть возможности взаимной помощи развивающихся стран, а также возможности обмена накопленным ими опытом. Каждая развивающаяся страна должна сама избрать свой путь и найти необходимые методы, которые более полно соответствуют ее собственным историческим, культурным и материальным условиям и которые не всегда могут быть заимствованы у индустриально развитых стран.

73. Две проблемы вызывают в настоящее время главную озабоченность развивающегося мира: опасность голода и огромный разрыв в уровнях дохода. Это сложные и критические вопросы. Их разрешение может быть достигнуто за счет значительного увеличения сельскохозяйственного производства и ускоренной индустриализации развивающихся стран.

74. Ключом к комплексному подходу развития сельского хозяйства и индустриализации является наличие капитала и профессионального мастерства в сочетании с экономическим и техническим прогрессом. Нет сомнения в том, что при применении современной технологии сельскохозяйственное производство может быть значительно увеличено. «Зеленая революция» открывает многообещающую перспективу перед развивающимся миром. Было доказано, что с помощью соответствующих динамичных усилий производительная способность земли может быть умножена. Было бы несчастьем для развивающегося мира, если бы эта революция задохнулась из-за острого недостатка получаемых из нефти удобрений и растущих цен на них. Совершенно необходимо, чтобы проблема удобрений была обсуждена в первоочередном порядке в соответствующих органах Организации Объединенных Наций.

75. Моя делегация придает большое значение применению науки и техники для развития, а также организованной передаче научных и технических знаний и опыта развивающимся странам. Международная стратегия развития призывает мировое сообщество ответить на вызов, который представляют собой беспрецедентные возможности, предлагаемые современной наукой и техникой, и обеспечить, чтобы достижения в этих областях были в равной степени доступны всем народам мира.

76. Вполне естественным, как видно, является тот факт, что несмотря на широкий круг вопросов, обсуждавшихся на этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, один из них снова и снова появлялся в заявлениях представителей как раз-

<sup>2</sup> Декларация от 14 сентября 1973 года, принятая на встрече министров стран — участниц Генерального соглашения по тарифам и торговле в Токио.



вивающихся, так и развитых стран — это энергетический кризис и его воздействие на мировую экономику. Это происходило по двум причинам: ввиду значительности проблемы, заслоняющей собой большинство других как в денежном отношении, так и по своему объему, и из-за ее неотложности, заключающейся в том, что немалое число государств — членов Организации Объединенных Наций, в основном из категории развивающихся, непосредственно сталкиваются с серьезными финансовыми трудностями вследствие увеличения их расходов на нефть.

77. Развивающийся мир не может надеяться на существенное уменьшение тяжести этого бремени посредством относительно простых средств экономии в области нефтепотребления, как пытается сделать это ряд промышленно развитых стран. В развивающихся странах импорт нефти был всегда сведен к минимальным размерам и ограничен удовлетворением наиболее существенных потребностей. Любое уменьшение в будущем этого импорта нанесло бы ущерб и повлекло за собой дальнейшее снижение и без того низкого уровня жизни, а также парализовало бы усилия по развитию. Как указал один из представителей на недавней сессии Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока [ЭКАДВ], собравшейся в Бангкоке для обсуждения энергетического кризиса,

«нехватка 1 миллиона тонн нефти в сельскохозяйственном секторе помешала бы осуществлению ирригации почти 10 миллионов акров земли и вызвала бы уменьшение производства зерна на 5 миллионов тонн. Нехватка 1 миллиона тонн в промышленности, производящей удобрения, вызвала бы уменьшение производства зерна на 8 миллионов тонн. Один миллион тонн керосина может обеспечить освещение почти 50 миллионов жилищ».

78. Учитывая все вышесказанное, мы должны срочно искать пути и средства предотвращения или, по крайней мере, смягчения остроты серьезных энергетических проблем, угрожающих сейчас развивающемуся миру. Моя делегация полностью поддерживает мысль о том, что международные финансовые учреждения, такие как МВФ, МБРР, МАР и подобные им органы, должны безотлагательно сосредоточить свои усилия на задаче оказания помощи развивающимся странам, с тем чтобы те могли оплатить свои растущие счета расходов на нефть, а все более богатые члены международного сообщества должны обеспечить эти учреждения необходимыми финансовыми средствами с тем, чтобы они могли выполнить эту задачу. Вызывает удовлетворение тот факт, что одна из стран — экспортеров нефти уже со всей ясностью публично объявила о своей готовности принять участие в подобных действиях.

79. Другим видом действий, которые может предпринять Организация Объединенных Наций и ее органы с целью оказания помощи развивающимся странам в деле решения нефтяной проблемы, мо-

гут быть шаги в направлении интенсивных и широкомасштабных усилий с целью возможно более широкой замены нефти другими источниками энергии.

80. Очевидно, это может быть сделано при помощи не так называемых «экзотических» источников энергии, технические и экономические возможности которых еще только изучаются и устанавливаются, а более обычных источников, к которым не было проявлено достаточно внимания в прошлом вследствие того, что упор делался на недорогостоящую нефть; к их числу относятся, например, уголь и гидроэлектроэнергия, которые иногда в избытке есть в некоторых развивающихся странах, испытывающих недостаток в нефти.

81. Кроме того, солнечная энергия даже в том сравнительно простом виде, в каком она уже может быть использована в качестве источника энергии при нынешних методах и технике, может облегчить до некоторой степени положение многих развивающихся стран, которые расположены в тропических и субтропических районах. Моя страна обладает значительным опытом в применении солнечной энергии для ежедневных практических нужд, и мы, конечно, готовы внести свой вклад в усилия Организации Объединенных Наций в этом направлении.

82. У некоторых может вызвать разочарование тот факт, что после того, как Организация Объединенных Наций в течение стольких лет занималась проблемами развивающихся стран, после такого большого количества международных конференций, которые пытались прописать лекарства от несчастий, причиняющих страдание более бедным нациям, мы все еще так далеки от поставленной цели — ликвидации разрыва между бедными и богатыми странами мира.

83. Однако было бы объективно неоправданным утверждать, что это состояние дел не может быть во многом исправлено, если мы сами честно пойдем к критическому анализу нашего прошлого опыта и попытаемся выявить причины неудачи, те области, где не был достигнут полный успех, и те перспективы, которые открываются для будущих действий.

84. Один из выводов, к которому вполне может привести подобный анализ, заключается в том, что в прошлом достижению реального прогресса слишком часто мешала тенденция заменять лозунгами серьезные планы действий и уделять чрезмерное внимание политическим различиям вместо того, чтобы заниматься установлением международного сотрудничества. Развивающиеся страны могут слишком много потерять, позволив себе замедлить темпы в достижении целей развития из-за отвлечения внимания на другие цели или на различные политические тенденции. Только путем самого широкого сотрудничества всех членов Организации Объединенных Наций мы можем достичь реального прогресса во втором Десятилетии развития.

85. Решение неотложных мировых экономических и социальных проблем потребует новых форм международного сотрудничества, искреннего и эффективного диалога между народами, подлинного международного взаимопонимания. Это является предпосылкой для социального и экономического развития, основным предварительным условием для достижения любой цели, содержащейся в Уставе Организации Объединенных Наций и в соответствующих декларациях и резолюциях. Судьба очень многих людей будет зависеть от нашей способности и готовности воспринять эту философию универсальности, занять единый общемировой подход, утвердить широкую общечеловеческую солидарность, понимание того, что благосостояние является неделимым, и сознание того, что разрыв между развитыми и развивающимися странами противоречит основной концепции человеческого общества и равенства людей.

86. Г-н ХЭНЛЕДЕ (Того) (*говорит по-французски*): Прежде чем изложить Ассамблее точку зрения моего правительства по тем неотложным проблемам, которые стоят перед международным сообществом и которые в различной степени являются серьезной угрозой для международного мира и безопасности, я хотел бы обратиться к вам, г-н Председатель, с горячими поздравлениями от имени делегации Того по случаю вашего избрания на пост Председателя нынешней специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Нет сомнений в том, что ваш выдающийся ум, ваш огромный опыт в международных вопросах, ваш общеизвестный и неопределимый такт, а также ваше исключительное беспристрастие являются верным залогом успеха работы этой исторической сессии и плодотворных поисков нашим сообществом реалистичных решений наших проблем.

87. Я не могу перейти к повестке дня нашей специальной сессии, не воздав дани особого и заслуженного уважения г-ну Хуари Бумедьену, председателю Революционного совета, председателю Совета министров Алжирской Народной Демократической Республики и председателю группы глав государств и правительств неприсоединившихся стран, за его мужество, его преданность делу мира, а также за его прекрасную инициативу. Потребовав созыва такой сессии, он предоставил нам возможность изучить нынешнее мировое экономическое положение в условиях продолжающегося и постоянно обостряющегося экономического кризиса, с тем чтобы в кратчайшие сроки достичь договоренности, которая учитывала бы жизненно важные интересы неимущих стран.

88. Я хотел бы также выразить горячую признательность Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму за те неустанные усилия, которые он прилагает в поисках надлежащего решения международных проблем, столь многочисленных, столь сложных и подчас столь обескураживающих. Мне известны его трудности, но я также знаю, какие самоотверженные усилия он прилагает для того, чтобы их преодолеть.

89. Уже давно мир находится во власти экономического беспорядка, характеризующегося неуравновешенностью торговли, которая усугубляется валютной эрозией. Явившись красноречивым свидетельством растущей взаимозависимости развитых и развивающихся стран, это явление доказало уязвимость бедных стран перед лицом даже малейших изменений в экономике богатых стран. Хронический разрыв между успехами промышленно развитых стран и отставанием развивающихся стран — это явный признак нынешней экономической неуравновешенности. Влияние недавних событий на экономику развивающихся стран привело самые бедные страны к осознанию того, насколько трудно им защитить свои интересы.

90. Печальная и тревожная проблема нефти, обычно именуемая «энергетическим кризисом», усугубив сложившееся положение, в то же время придавала еще большую остроту проблемам инфляции, неуравновешенности платежных балансов и роста стоимости жизни.

91. В этих условиях слаборазвитые страны поняли, что они полностью и целиком заинтересованы в том, чтобы принять более активное участие в решении международных экономических вопросов, и прежде всего в поисках мер, способных поддержать единство слаборазвитых стран, а также в создании отношений большего равноправия между богатыми и бедными странами.

92. Действительно, на долю развивающегося мира, охватывающего 70 процентов всего человечества, приходится, как это хорошо показали предыдущие ораторы, всего лишь 30 процентов мирового дохода. Из общего населения в 2 миллиарда 600 миллионов человек 800 миллионов — неграмотны, почти миллиард — страдают от недоедания или от голода, а 900 миллионов располагают дневным доходом, не достигающим 30 центов. Прогнозы на 1980 год не сулят улучшений. Если даже контрольные цифры второго Десятилетия развития будут достигнуты, — а это отнюдь не гарантировано, — то валовой национальный доход слаборазвитых стран возрастет лишь до 85 американских долларов по сравнению с 1200 долларов в промышленно развитых странах. Это не имеет ничего общего со справедливостью.

93. Неудача, зафиксированная в ходе первой оценки осуществления Международной стратегии развития, объясняется как нежеланием богатых стран принять срочные меры, так и несоответствием контрольных цифр роста реальным чаяниям слаборазвитых стран. Не хватало столь необходимого международного сотрудничества. Позиция некоторых развитых стран, а также политика межнациональных компаний, которые обогащаются за счет развивающихся стран, помешала созданию внешнеэкономической конъюнктуры, совместимой с целями Международной стратегии развития. Ко всему этому необходимо добавить давление на платежные балансы, постоянно растущую внешнюю задолженность и неблагоприятное воздействие валютного кризиса. Это не новые

проблемы, но поскольку время работает против нас, то очевидно, что слаборазвитые страны не должны постоянно ожидать помощи от развитых стран.

94. Несомненно поэтому, что нынешняя шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи — во всяком случае такова наша точка зрения — должна позволить международному сообществу материализовать свою экономическую взаимозависимость и дать процессу развития новый импульс, соответствующий новой конъюнктуре. Лучше осознав эту взаимозависимость, международное сообщество должно также установить ее пределы, исследовать все ее последствия и разработать доктрину, способную придать международному экономическому сотрудничеству реальное содержание, обеспечивающее всеобщее благосостояние.

95. Энергетический кризис, который вот уже несколько месяцев потрясает наш мир, лишь обнажил подлинные большие проблемы, которые могут поставить под угрозу международный мир и безопасность. Это, в конечном счете, вся совокупность международных экономических отношений, а именно проблемы сырьевых товаров, мировой торговли и международной валютной системы, которая переживает кризис, подобный энергетическому.

96. Следует подчеркнуть, что в современной мировой торговле господствуют развитые страны, которые держат под контролем основные международные товарные потоки и произвольно, исходя лишь из своих интересов, устанавливают цены на сырьевые и промышленные товары. Но поступления от экспорта сырьевых товаров представляют собой единственный источник доходов, которым располагают развивающиеся страны. Являясь основными потребителями подавляющей части сырьевых товаров, поскольку слаборазвитые страны не имеют достаточных мощностей для их переработки, развитые страны долгое время оставались единственными возможными рынками сбыта этого сырья и до сих пор играют в этом отношении важную роль. Кроме того, они остаются важнейшими поставщиками оборудования. Эти накопленные преимущества порождают несправедливость, которая заключается в том, что сохраняются одни и те же центры принятия решений — как в отношении экспортируемых ими промышленных товаров, так и в отношении импортируемого ими сырья.

97. Хуже всего то, что промышленно развитые страны договариваются регулярно и значительно повышать цены на свою промышленную продукцию — и, между прочим, находят такой рост цен вполне естественным, — в то же время стремясь сохранить минимальный уровень цен на импортируемое ими сырье. При этом доля слаборазвитых стран в мировой торговле снизилась с 21,3 процента в 1960 году до 17,6 процента в 1970 году. С другой стороны, вопрос о всеобщей системе преференций для товаров, экспортируемых слабо-

развитыми странами, все еще не получил должного внимания со стороны промышленно развитых стран, которые по-прежнему сохраняют или создают препятствия для импорта товаров, считающихся существенными в наших странах.

98. Сейчас основная часть рынков сбыта сырьевых товаров, а также почти исключительная монополия на производство готовой продукции и оборудования находится в руках развитых стран. Владея также монополией на капиталы и услуги, эти страны могут диктовать цены на все товары и услуги, поставляемые ими бедным странам. Таким образом, положение богатых стран дает им немало возможностей наживаться за счет ресурсов «третьего мира».

99. Это по меньшей мере парадоксальное положение ведет к углублению пропасти, разделяющей богатые и бедные страны.

100. Таким образом, нынешний международный экономический порядок предстает перед нами как несправедливый и отживший, в том смысле, что он постоянно делает бедных еще беднее, а богатых — еще богаче. В этом отношении нынешнее экономическое положение является серьезным препятствием на пути любого возможного развития и прогресса для всех стран «третьего мира».

101. Недавнее повышение цен на некоторые виды сырьевых товаров не принесло выгод слаборазвитым странам, так как их импортные цены выросли настолько, что самые высокие прибыли получили все же межнациональные компании. Вот почему недавние события на рынках некоторых сырьевых товаров не заставят нас забыть о том, что наши страны всегда уделяли первостепенное внимание несоответствию, существующему между ценами на эти товары и ценами на промышленные товары и оборудование, импортируемые из развитых стран, которые до сих пор предпочитают уклоняться от своей ответственности, отделяясь туманными рекомендациями. Отсюда неудивительно, что постоянное ухудшение условий торговли наших стран является одним из факторов, которые затрудняют развитие торговых отношений между богатыми и бедными странами. Следует также подчеркнуть необходимость того, чтобы международное сообщество стремилось в рамках общего плана действий повысить стабильность экспортных поступлений слаборазвитых стран.

102. Делегация Того поддерживает и разделяет предложение президента Бумедьена об установлении справедливого и правомерного соотношения между ценами на сырьевые товары, необработанную продукцию, промышленные товары и полуфабрикаты, экспортируемые слаборазвитыми странами, с одной стороны, и ценами на сырьевые товары, необработанную продукцию, промышленные товары, оборудование и технику, импортируемую этими странами, — с другой, с тем чтобы улучшить их условия торговли, которые сейчас постоянно ухудшаются.

103. Моя страна с сожалением отмечает, что перечисления средств развитых стран в развивающиеся-

ся страны не перестают уменьшаться, тогда как объем внешней задолженности этих последних за прошедшее десятилетие возрос в четыре раза, превысив 80 миллиардов долларов. Экономическая мощь до сих пор служит средством борьбы против требований развивающихся стран в ходе торговых переговоров. Более того, ни в малейшей степени не улучшились условия финансирования развития. В целом следует признать, что не было предусмотрено ни одной позитивной меры для того, чтобы сделать международную торговлю более справедливой. Совсем наоборот, нынешнее международное положение со всей очевидностью показывает, что богатые страны по-прежнему проводят политику удержания наших стран в состоянии отсталости. Это положение становится угрожающим, если учесть значительный разрыв, существующий между этими двумя группами членов одного и того же международного сообщества.

104. Безотрадные результаты, зарегистрированные в течение первых двух лет оценки выполнения Международной стратегии развития, особенно в области торговых отношений, безусловно отдаляют нас от тех огромных возможностей действий, которые были определены в 1964, 1968 и 1972 годах решениями ЮНКТАД и которые вызвали в наших странах большие и законные надежды. Это положение неизбежно ставит перед слаборазвитыми странами новые и сложные проблемы; поэтому мы вынуждены признать, что в отсутствие какой-либо международной политики, способной увеличить в конечном счете их экспортные поступления, эти страны отметили лишь негативные результаты в плане роста своего экспорта.

105. Делегация Того, справедливо оценивая помощь, которую предоставляют развитые страны развивающимся для того, чтобы способствовать экономическому росту последних, считает, что нелогично предоставлять такую помощь и в то же время преднамеренно сохранять препятствия экономическому росту.

106. Со своей стороны правительство Того, придавая особое значение резолюции 3178 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, в которой она «вновь подтверждает, что в связи с предстоящим проведением обзора и оценки в середине Десятилетия все заинтересованные стороны должны приложить все усилия для достижения целей и задач Международной стратегии развития» и надеется, что призывы, обращенные международным сообществом к богатым странам, на этот раз побудят их учесть справедливые требования бедных стран. Поэтому несомненно, что скорейшее выполнение того долга и тех обязательств, которые ложатся на международное сообщество в рамках Стратегии, в частности обязательств, касающихся настоятельных потребностей развития стран «третьего мира», внесет ощутимый вклад в коренную перестройку международных экономических отношений, с тем чтобы они основывались на равенстве и общих интересах всех стран. Это предотвратило бы любые потрясения, способные подвергнуть все международное сообщество опасности

экономического спада, обнищания, а также другим непредвиденным угрозам, которые могут возникнуть по вине самого международного сообщества.

107. Что же касается международной валютной системы, то перспективы ее текущей реформы не заставят нас забыть о реальностях сегодняшнего дня. Заметное оживление экономики большинства промышленно развитых стран за последние годы, а также сохранение высокого уровня деловой активности и очень высоких темпов роста сопровождалось в наших странах повсеместным ростом цен, который лишь усугубляется нестабильностью международной валютной системы. С другой стороны, общеизвестно, что наши страны вынуждены ввозить почти все необходимое им оборудование. А это значит, что страны «третьего мира», особенно те из них, которые страдают от стихийных бедствий, постоянно сталкиваются с головокружительным ростом цен, еще более усугубляемым увеличением фрахтовых ставок и страховых премий.

108. Делегация Того, как и делегации, выступавшие до нее, считает необходимым стабилизировать и снизить постоянно растущие фрахтовые ставки, с тем чтобы уменьшить расходы на транспортировку товаров, которые мы импортируем и экспортируем. Кроме того, необходимо сделать все для того, чтобы обеспечить немедленное выполнение всеми странами конвенции об уставе линейных конференций<sup>3</sup>.

109. Невозможность для таких стран, как наши, избежать пагубного воздействия колебаний валютных курсов, становится еще более явной при рассмотрении их влияния на нашу внешнюю задолженность. Периодические изменения паритетов и беспорядочные колебания валютных курсов в результате действия всеобщей системы «плавающих курсов» валют также являются факторами, обостряющими эту ситуацию. Поэтому нынешнее функционирование этой системы не может не вызывать серьезных опасений. Однако делегация Того продолжает надеяться, что реформа международной валютной системы, если она когда-либо будет проведена, позволит развивающимся странам поставить свою экономику на стабильную и здоровую основу. Поскольку сотрудничество подразумевает постоянное соблюдение интересов всех стран в условиях равенства, а также, в случае необходимости, предоставление взаимных уступок, делегация Того считает, что новый международный валютный порядок должен установить — и это вопрос первостепенной важности для развивающихся стран — связь между специальными правами заимствования и финансированием развития. Пополнение ликвидных средств, находящихся в распоряжении развивающихся стран, путем дополнительного выпуска специальных прав заимствования сегодня более чем когда-либо желательна для того, чтобы увеличение спроса на

<sup>3</sup> Текст см. издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № F.75.II.D.12, приложение I.

их товары в промышленно развитых странах без нужды не тормозилось соображениями, связанными с платежным балансом.

110. Со своей стороны, правительство Того с удовлетворением восприняло заявление Генерального директора МВФ в Экономическом и Социальном Совете 16 октября 1973 года<sup>4</sup>, в котором он признал, что система, созданная в Бреттон-Вудсе, с 1973 года превратилась во всеобщую систему «плавающих курсов» валют и что поэтому можно провести полный пересмотр этой системы путем, с одной стороны, усовершенствования механизма выравнивания платежных балансов, а с другой стороны — создания системы покрытия несбалансированности платежей.

111. В соответствии с Алжирской декларацией неприсоединившихся стран и положениями резолюции 3084 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, делегация Того также считает, что, во-первых, система валютных курсов должна по-прежнему основываться на постоянных, но регулируемых паритетах; во-вторых, после реформы валютная система должна включать в себя механизм, позволяющий увеличить перевод материальных ресурсов развитых стран в развивающиеся страны; в-третьих, необходимо следить за тем, чтобы было обеспечено действенное и полное участие развивающихся стран на основе равенства на всех этапах принятия решений, которые должны привести к созданию новой валютной системы, а также в работе всех органов, призванных проводить эту реформу.

112. Перед лицом сложных и срочных проблем, с которыми они сталкиваются, развивающиеся страны сегодня более чем когда-либо ощущают необходимость приложить максимум усилий для укрепления своей экономической независимости. Того вновь подтверждает свое неотъемлемое право осуществлять национальный суверенитет над своими природными ресурсами и использовать их так, как того требуют интересы населения страны.

113. Если наши страны нуждаются в иностранных капиталах для освоения своих природных ресурсов, то это отнюдь не означает, что ввоз таких капиталов иностранными компаниями может оправдать присвоение этими компаниями всех выгод, связанных с их использованием. Со своей стороны, новое Того во главе со своим руководителем — генералом Этьеном Эйадемой решительно вступило в экономическую битву за улучшение условий жизни своего народа и намерено довести эту битву до конца, поскольку несправедливо, чтобы иностранные компании эксплуатировали исключительно в своих интересах природные ресурсы развивающихся стран.

114. Все эти замечания не могут не подтвердить ту мысль, которую столь удачно подчеркнул больше года назад в Стокгольме г-н Каррильо Флорес:

«Перспектива 2000 года заставляет нас признать первостепенное значение взаимных дейст-

вий, которые во все большей степени будут определять эволюцию нашей планеты. Эти взаимные действия требуют от нашего сообщества солидарности, которая все еще с большим трудом пробивает себе дорогу. Чтобы взять на себя ответственность за будущее, мы должны отказаться от образа действий и мышления, который уже давно изжил себя, и решительно вступить на путь преобразований мирового экономического порядка, чего, несомненно, требуют быстрые перемены, происходящие в современном мире».

115. Если мы признаем, что, стремясь к материальному прогрессу и повышению уровня жизни, развивающиеся страны должны прежде всего рассчитывать на самих себя, поскольку именно они играют ключевую роль в процессе своего национального развития, то нужно признать столь же справедливым, как правильно подчеркнул президент Хуари Бумедьен, что

«...все усилия стран «третьего мира», какими бы значительными и похвальными они ни были, не могут быть достаточными для удовлетворения огромных потребностей развития без дополнительной поддержки в виде солидарности и помощи международного сообщества и, более конкретно, развитых стран» [2208-е заседание, пункт 116].

116. Сегодня более чем когда-либо мы вынуждены признать, что прежде всего следует говорить не столько о конфронтации между странами, исповедующими социализм, и странами, исповедующими капитализм, сколько о подлинной напряженности в отношениях между развитыми и развивающимися странами, между странами — производителями и странами — потребителями сырья.

117. Что касается Того, то наша страна готова участвовать во всех действиях, которые могут привести к ликвидации опасности, связанной с этой напряженностью. Важно, чтобы все государства, большие и малые, богатые и бедные, сделали все для того, чтобы организовать международное сотрудничество, основанное на согласованности действий, которое, если его эффективно проводить в жизнь, несомненно, внесет вклад в укрепление международного мира и создание нового экономического порядка.

118. Как я говорил здесь же 2 октября 1972 года,

«этот новый экономический порядок является лишь одним из элементов того нового порядка, которого жаждут... все страны. Для того чтобы эта мечта воплотилась в жизнь, достаточно, чтобы эти политическая воля и дух солидарности, ценность которых каждый с готовностью признает, воодушевляли государства нашего сообщества, особенно те из них, на которые судьба и сила возлагают особую ответственность за поддержание мира. Известное изречение утверждает, что настойчивость не нуждается в успехе. Но чтобы проявлять настойчивость, прежде всего нужно начать, то есть пожелать

<sup>4</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная пятая сессия, 1983-е заседание.*

изменений, ведущих в конечном счете к созданию мира, более справедливого и более процветающего для всех»<sup>5</sup>.

119. Г-н Аль-ТАНИ (Катар) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне выразить вам искренние поздравления в связи с единодушным избранием вас на пост Председателя шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что ваша компетентность, ваш опыт и ваша мудрость обеспечат вам успех при выполнении этих-высоких функций и обеспечат успех наших заседаний под вашим руководством на этой чрезвычайно важной сессии.

120. Вопрос, который мы призваны рассмотреть на этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, касается проблем сырья и развития. Нашей целью на этой сессии является выработка основных положений политики, которая обеспечит установление нового международного экономического и социального порядка, базирующегося на крепком фундаменте уважения принципов справедливости, суверенном равенстве всех государств, праве каждого государства на полный и постоянный суверенитет над своими природными богатствами и экономическими ресурсами, тесной взаимозависимости интересов народов и поощрения этих интересов в равной степени для всех.

121. Ассамблея впервые проводит специальную сессию для рассмотрения таких важных международных экономических и социальных проблем с целью решения этой благородной задачи, и я совершенно уверен, что все мы чувствуем огромное удовлетворение по поводу того, что эта специальная сессия представляет собой новый исторический этап в том процессе, который прямым путем приведет к достижению конечной высокой цели, поставленной при образовании нашей международной Организации — достичь возможно более высокого уровня процветания, а также свободной и почетной жизни для всех народов и для каждого человека, где бы он ни жил, и, следовательно, обеспечить справедливый мир, к которому человечество так долго стремилось, но которого оно не могло так долго достигнуть из-за несправедливых различий, существующих среди его членов на всех уровнях — политическом, экономическом и социальном, — различий, для которых пришло время разработать конструктивный и всеобъемлющий план, чтобы положить им конец.

122. Устав Организации Объединенных Наций, который является обязательным для всех наших стран — больших или малых, богатых или бедных, развитых или развивающихся — предусматривает в статье 1, что третья из четырех главных целей этой Организации состоит в том, чтобы «осуществлять международное сотрудничество в решении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера...» Эта цель занимает такое же место,

что и первые две цели: поддержание международного мира и безопасности и развития дружеских отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов. Однако вполне очевидно, что ни одна из этих трех целей не может быть достигнута до тех пор, пока международный порядок продолжает находиться на его нынешнем фундаменте, который мешает установлению объединенного международного сотрудничества с равным учетом интересов как развитых, так и развивающихся стран. Нет сомнения в том, что основанный на сотрудничестве международный порядок, который устанавливает справедливое равновесие между всеми этими интересами, — это путь к избавлению всех развивающихся стран от чувства глубокой несправедливости, являющегося результатом отсутствия этого равновесия, без которого невозможно будет достичь желаемого международного мира, связанного с надеждой на развитие дружественных отношений.

123. В то же время Устав предусматривает, в той же статье 1, что четвертая цель международной Организации состоит в том, чтобы быть центром для согласования действий наций в достижении трех других целей. Следовательно, инициатива, проявленная президентом Алжирской Народной Демократической Республики г-ном Хуари Бумедьеном по созыву этой специальной сессии для обсуждения главных международных вопросов, которые мы сейчас рассматриваем с целью достижения соглашений о наилучшем и справедливом их разрешении, является инициативой, заслуживающей нашей глубокой признательности. Действительно, эта инициатива направлена на достижение одной из основных целей Устава Организации Объединенных Наций и в то же время на определение правильного пути, с тем чтобы дать возможность всем государствам участвовать на равной основе в обсуждении этих очень важных вопросов, представляющих общий интерес для всех, с целью нахождения наилучших методов их объективного решения на благо всего человечества.

124. Установлено, что существует несоответствие между экономическими интересами развивающихся и развитых стран и что это несоответствие имеет свои последствия, которые несомненно мешают осуществлению наших общих устремлений к всеобщему миру, безопасности и прогрессу. Установлено также, что причиной этого несоответствия является нынешний международный экономический порядок, который служит интересам развитых стран в ущерб интересам развивающихся стран, усиливает экономические группировки первых и устанавливает сотрудничество между ними без учета жизненных интересов последних, их огромной потребности в экономическом развитии и их определенного права на социальный прогресс.

125. Одним из самых острых среди этих факторов является тот, который обсуждается на этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а именно вывоз сырья из развивающихся в развитые страны по очень низким ценам; при этом выру-

<sup>5</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Пленарные заседания, 2048-е заседание, пункт 97.*



ченные деньги возвращаются к развитым странам в уплату за промышленные потребительские товары, сырьевые товары и услуги, импортируемые развивающимися странами. Цены на эти импортные товары быстро и постоянно растут по воле развитых стран, которые занимают господствующее положение в мировой экономике и используют свое господство для эксплуатации богатств «третьего мира» в своих собственных интересах.

126. Учитывая то зло, которое несет в себе этот несправедливый международный порядок, международное сообщество должно было бы предпринять коллективные действия для улучшения условий торговли. Такое улучшение было бы решающим фактором в организации международных экономических отношений на равноправной основе, которые учитывали бы законные интересы развивающихся стран. Однако не было принято никаких мер в этом отношении. Эксплуатация богатств и ресурсов стран «третьего мира» продолжала увеличиваться, и при этом совершенно не предлагались усилия, чтобы предостеречь от последствий подобного неустойчивого положения или указать на необходимость исправить его.

127. В этой атмосфере господства некоторые развивающиеся страны, а именно члены ОПЕК, сочли, что в целях осуществления своего законного права на самозащиту и чтобы выполнить священный долг перед своими народами, опереться на свое главное, если не единственное, природное богатство и умножить свои усилия для получения большей выгоды для себя и для всего мира, они должны взять инициативу в свои руки и осуществить свое естественное право по пересмотру цен на свою нефть и достижению справедливых доходов от нее.

128. Члены ОПЕК приняли это хорошо известное решение с целью уменьшения разрыва между ценой на нефть и ее действительной стоимостью, установленной в результате проведенных ими объективных исследований. Вызывает крайнее удивление, особенно при тех международных экономических обстоятельствах, о которых я только что упоминал, что подобное законное решение вызвало столь резкие нападки с целью искажения фактов, хотя цены, которые были пересмотрены, — это те же самые цены, которые в прошлом устанавливались в одностороннем порядке и без обсуждения монополистическими компаниями промышленно развитых стран. Поступая таким образом, указанные компании, как это хорошо известно, опирались на свою превосходящую мощь, которой они пользовались в соответствии с договоренностями, приведшими к самым несправедливым и ненормальным ситуациям. Примером таких договоренностей является то, что из каждого доллара, уплаченного потребителем за нефть в основных нефтеимпортирующих странах, нефтепроизводящие страны получают менее 10 центов, остальное же идет нефтяным компаниям и в виде налогов их правительствам.

129. Я не собираюсь приводить другие аргументы, ясно показывающие, что пересмотр цен на

нефть оправдывается не только законными правами нефтеэкспортирующих стран и их неотложными требованиями и интересами, но также и в равной степени интересами мировой экономики. Я не собираюсь также указывать на то, что уровень цен на нефть даже после увеличения остается намного ниже того, каким он должен быть с учетом действительной стоимости нефти. Некоторые из моих коллег, представителей стран — членов ОПЕК, уже сделали это. Тем не менее я бы хотел в виде пояснения обратить внимание на три основных соображения.

130. Во-первых, правильная оценка стоимости нефти должна учитывать то, что запасы нефти не являются неисчерпаемыми. Если только не будут открыты новые месторождения, запасы нефти будут исчерпаны через 30 или 40 лет, тогда как запасов угля, например, хватит еще на 300 или 400 лет.

131. Во-вторых, нефть является не столько обычным промышленным топливом, сколько сырьем для химического и нефтехимического производства, значение которого для нужд мировой экономики неизбежно будет расти быстрыми темпами.

132. В-третьих, все члены ОПЕК являются развивающимися странами, которые считают, что их первая и главнейшая обязанность состоит в подъеме уровня жизни своих народов во всех областях, с тем чтобы идти в ногу с мировым прогрессом, из которого они были исключены в эру иностранного угнетения, и внести существенный вклад в общее международное развитие.

133. Вполне очевидно, что выполнение этой священной обязанности требует больших средств, и это заставляет эти страны гарантировать себе покупательную способность своих основных источников доходов и учитывать последствия экономических кризисов в промышленно развитых странах, в которые экспортируется нефть. Кризисы, которые возникли несколько лет назад, в значительной степени задела страны «третьего мира» вследствие того, что они сопровождалась инфляцией и расстройством международной валютной системы.

134. Серьезной ошибкой является попытка в то или иное время регулировать цены на определенные материалы и товары, произведенные одними странами, оставляя в стороне материалы и товары, произведенные или изготовленные в других странах. Подобная попытка обречена на неудачу, и в любом случае не может разрешить международных проблем, которые стоят перед нами. Наоборот, это лишь увеличит разрыв между развивающимися и развитыми странами. Это препятствует стремлениям международного сообщества установить такие экономические отношения между всеми народами, которые основывались бы на взаимном и равноправном сотрудничестве и обеспечивали бы им получение одинаковой выгоды от мирового прогресса и от сбалансированного развития. Это также находится в глубоком противоречии с тенденциями развития нашего современ-

ного мира после ликвидации колониального господства над большей частью народов. Сегодня все народы решительно выступают против расхищения их природных богатств и экономических ресурсов. Они твердо и настойчиво выступают за полное осуществление их права на постоянный суверенитет над своими богатствами и ресурсами, а также права разрабатывать и использовать их в соответствии со своими жизненными интересами для достижения благосостояния и прогресса.

135. Мое правительство твердо считает, что идеальным местом для рассмотрения любых международных экономических вопросов, подобных тем, которые мы сейчас обсуждаем, является Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций. Эта Ассамблея представляет собой демократический орган нашей Организации, в котором ни одна сторона не обладает большим весом, нежели любая другая. В соответствии с Уставом этот орган является ответственным за определение долгосрочных мер с целью обеспечения международного мира и безопасности, и эта ответственность имеет не меньшее значение, чем ответственность Совета Безопасности — основного органа по поддержанию международного мира и безопасности. Меры по обеспечению международного мира и безопасности несомненно являются не менее важными, чем меры по их поддержанию. Нельзя рассматривать какую-либо из этих двух важных функций без учета другой. По числу государств, представленных на Генеральной Ассамблее, она с полным правом может рассматриваться как наиболее важный орган Организации. Это наиболее представительный орган, поскольку он включает в себя все государства-члены. В нем находит свое наиболее полное выражение мировое общественное мнение, поскольку оно представлено здесь наиболее широко.

136. Я не хочу сказать этим, что Генеральная Ассамблея должна взять на себя задачу по разработке детальных и оперативных решений сложных и имеющих много аспектов запутанных проблем, которые возникают в связи с установлением нового международного экономического и социального порядка. Действительно, решение многих подобных проблем требует участия специальных технических экспертов и помощи специализированных учреждений. Я хочу лишь повторить то, что сказал Генеральный секретарь в своем замечательном выступлении при открытии этой специальной сессии [2207-е заседание]. Генеральная Ассамблея должна определять общие руководящие принципы, а также намечать общие контуры программ действий по претворению этих принципов в жизнь. Именно это и стремится сделать Генеральная Ассамблея на данной специальной сессии.

137. Предложения о разработке таких принципов и составлении такой программы, представленные Генеральной Ассамблее, несомненно богаты здравым смыслом. Общее ощущение взаимозависимости интересов развивающихся и развитых стран и большая потребность сторон друг в друге, что

делает невозможным для какой-либо из сторон успешно действовать без другой стороны, несомненно приведут к желаемому согласию в Ассамблее в отношении того, как наилучшим образом приступить к построению нового международного порядка, к чему призывают страны «третьего мира», которые выдвинули на этот счет полезные предложения. Фактически существует единодушное согласие о том, что необходимо начать построение нового международного экономического порядка.

138. Поскольку вопрос, который мы должны обсудить, касается международного экономического сотрудничества и поскольку он, видимо, носит преимущественно экономический характер, вполне очевидно, что не может быть никакого сотрудничества между народами до тех пор, пока политический климат не будет способствовать такому сотрудничеству. Очевидно также, что такой климат не может быть достигнут, пока мир продолжает быть сценой раздоров, где принципам мира и недопустимости приобретения территорий с помощью силы, запрещению расовой дискриминации и праву народов на самоопределение противопоставлена неприкрытая агрессия, совершаемая в некоторых районах мира, в особенности такая ее форма, как изгнание целого народа — палестинских арабов — со своих земель и оккупация территорий трех других арабских государств. Я не собираюсь напоминать нынешней Ассамблее о ее собственных резолюциях и резолюциях, принятых в этом отношении Советом Безопасности и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций. Эти резолюции до сих пор остаются только на бумаге, а государство-агрессор продолжает быть членом этой Организации и продолжает игнорировать ее Устав и ее резолюции. Однако я ни на минуту не сомневаюсь в том, что наше участие в принятии этих резолюций было продиктовано убежденностью в том, что всеобщий, подлинный, справедливый и прочный мир, такой, к которому мы все стремимся и от которого зависит желаемый всеми успех в международном сотрудничестве, не может быть достигнут до тех пор, пока вооруженные силы агрессора не будут выведены с оккупированных арабских территорий и не будут восстановлены законные права арабского народа Палестины на свою землю и страну. Можно ли обеспечить международный мир в отсутствие правопорядка? Международный мир и правопорядок — неотделимы друг от друга.

139. В заключение я не могу не выразить уверенности в том, что никто из нас на этой Ассамблее не хочет, чтобы международное сотрудничество оставалось только принципом и лозунгом. Мы хотим, чтобы оно было претворено в жизнь и применено на возможно лучшей основе с наибольшей пользой для всего человечества. В этой связи мне доставляет большое удовольствие заявить, что моя страна, в качестве арабской страны и члена как Организации Объединенных Наций, так и группы неприсоединившихся государств, в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и принципами группы не-

присоединившихся стран и согласно резолюциям четвертой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюциям шестой Конференции представителей арабских государств на высшем уровне, состоявшейся в ноябре 1973 года (обе конференции проходили в Алжире), счастлива участвовать в полной мере, насколько позволяют ее финансовые средства, в предоставлении всевозможной помощи развивающимся странам, которым нынешние мировые экономические обстоятельства принесли дополнительные убытки и возросшие трудности. Мы в Катаре уже сделали один важный шаг в направлении выполнения этой задачи. Мы будем продолжать, по мере наших возможностей, содействовать этому и в будущем.

140. Моя страна искренне надеется, что как члены семьи Организации Объединенных Наций все мы и, в частности, те, на ком непосредственно лежат наибольшие обязанности, будем развивать сознание ответственности за настоящее и будущее нашего мира, и, принимая во внимание доверие человечества к нашей Организации, представляющей его совесть, надежды и стремления, все мы будем делать все возможное, чтобы сделать эту Организацию на практике самым благородным инструментом, когда-либо созданным для достижения самой благородной цели в интересах всего человечества.

141. Г-н БАНДАРНАИКЕ (Шри Ланка) (*говорит по-английски*): Я счастлив выступить сегодня на этой исторической сессии Генеральной Ассамблеи после 13-летнего перерыва, и я очень рад, что это происходит на сессии, которой руководит такой выдающийся представитель своей страны и всей Латинской Америки, как вы, г-н Председатель.

142. Я передаю вам, г-н Председатель, и моим коллегам-делегатам приветствия и добрые искренние пожелания моего премьер-министра г-жи Сиримава Бандаранайке.

143. В то же время я рад использовать эту возможность и выразить от имени правительства Шри Ланки нашу высокую оценку таких качеств, как преданность делу и трудолюбие, проявленные Генеральным секретарем г-ном Куртом Вальдхаймом за короткий период его пребывания на своем высоком посту.

144. Все мы очень обязаны президенту Алжира Бумедьену за проявленную им инициативу по созыву этой специальной сессии по проблемам сырья и развития. Массовая поддержка, которую получила его просьба, является признанием его роли лидера движения неприсоединившихся стран, от имени которого он действовал. Это является также ясным выражением тревоги и замешательства, которые овладели некоторыми членами международного сообщества в нынешнее время экономических потрясений. Это едва ли удивительно, поскольку более четверти столетия мир безрассудно и безжалостно двигался к этому кризису. Если решение, принятое нефтедобывающими странами,

требующими справедливой цены на их товар, привело к тому, что международное внимание привлечено к постоянно ухудшающемуся экономическому порядку, то мы не должны пытаться упрекать их за это. Вместо этого, мы должны честно изучить причины ухудшения положения и решительно встретить проблемы, которые возникают из этого положения, чтобы в духе взаимопонимания и доброй воли найти их окончательное решение.

145. Многие из нас, и не в последнюю очередь моя собственная страна, терпят невыносимые лишения и трудности в нынешней ситуации. Позвольте мне уточнить, что мы в Шри Ланке не рассматриваем эти трудности исключительно или даже главным образом как результат повышения цены на нефтепродукты. Мы рассматриваем их как кульминационную точку процесса, отдающего развивающиеся страны во власть законов спроса и предложения и рыночных сил. Достойно сожаления, что коллективное решение стран — экспортеров нефти о повышении своих цен было квалифицировано как «шантаж» или как «безответственное злоупотребление монополией». Даже если исходить из критерия экономических законов и философии системы свободного предпринимательства, то решение стран — экспортеров нефти, требующих установления цены, отвергавшейся в течение многих лет вследствие концентрации экономической и финансовой мощи в нескольких странах и в руках их монолитных многонациональных корпораций, является совершенно законным и было неизбежным. Нефть обладает уникальной стратегической ценностью, и, являясь основным и невозстановливаемым сырьем, она имеет право диктовать свою цену. Драматичность ситуации, возникшей вследствие повышения цены на нефть, усилилась вследствие неожиданности и стремительности ее воздействия, а также вследствие трагического положения на Ближнем Востоке. Это имеет политическое значение в такой же степени, как и экономический смысл.

146. Однако одними аргументами за или против нынешнего уровня цен на нефть нельзя достигнуть какой-либо цели. Необходимо трезво и бесстрастно проанализировать существующий международный экономический порядок, с тем чтобы определить, каковы его пороки и недостатки, решить, каковы должны быть цели международной системы цен и международной валютной системы, которые вместе составляют основу международного экономического порядка, и, исходя из этого анализа, спроектировать и построить новую структуру. Мы не должны в отчаянии оглядываться назад, а должны двигаться вперед с уверенностью и надеждой в духе взаимного доверия и международного братства. Мы должны решиться на применение в рамках международного сообщества такой политики, которой следует придерживаться правительствам, при решении своих собственных внутренних дел, чтобы уменьшить экономическое и социальное неравенство, обеспечить более справедливое распределение доходов и тем самым постепенно двигаться к обществу с равными пра-

вами и возможностями для всех и с непоколебимой верностью международной социальной справедливости.

147. Решения, которые мы ищем, должны соответствовать принципам, которые были объявлены и включены в некоторые декларации, такие, как Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития [резолюция 2626 (XXV)], резолюции третьей сессии ЮНКТАД, и во многие другие документы, такие как Джорджтаунская декларация<sup>6</sup> и Лимская декларация<sup>7</sup>, а также декларация четвертой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Алжире в сентябре 1973 года<sup>8</sup>. Целью нашей политики должно быть постепенное устранение значительного неравенства в уровнях жизни между развитой и развивающейся частями мира, между изобилием и нуждой.

148. Необходимо прежде всего установить постоянный международный механизм, который бы гарантировал надлежащее равновесие между ценами на сырье, необработанные материалы и готовую продукцию, экспортируемые развивающимися странами, с одной стороны, и ценами, которые они платят за товары, готовую продукцию и технологию, импортируемые ими из развитых стран, — с другой, обеспечивая в то же время гарантированную поставку всех основных товаров на мировой рынок. Такой постоянный механизм дал бы возможность развивающимся странам поддерживать разумное сальдо платежного баланса и стабильные условия торговли, что будет способствовать их экономическому росту, свободному от неуверенностей, колебаний и внезапных разрывов. Только такими мерами может быть увеличена покупательная способность развивающихся стран с последующим увеличением их уровня жизни. Это не совсем новая идея. Всеобъемлющая схема международного регулирования сырьевых товаров, которое должно осуществляться генеральным советом по контролю за сырьевыми товарами, была впервые предложена международному сообществу по инициативе лорда Кейнса 30 лет назад. Это предложение, если бы оно было осуществлено, могло привести к стабилизации цен на сырье и необработанные материалы на разумном уровне в сочетании с обеспечением устойчивого предложения. Однако все эти усилия не увенчались успехом, поскольку считалось, что они не соответствуют принципам свободного предпринимательства и законам рыночной экономики. До тех пор, пока не будет принято это главное предложение, а именно предложение о стабилизации цен на сырьевые товары вместе с предложенным механизмом по осуществлению этого предложения на практике, все другие предложения, подобные тем, которые были приняты до настоящего време-

ни, могут рассматриваться лишь в качестве временной меры. Потоварный подход к стабилизации цен не может, по моему мнению, привести к удовлетворительным результатам, так как ни один товар не существует сам по себе. Система мероприятий Международного валютного фонда и его схема компенсационного финансирования имеют свои достоинства и недостатки, но в любом случае размеры их являются слишком ограниченными; эти мероприятия необходимо дополнить финансовыми мероприятиями долгосрочного характера, которые обеспечат некую форму международного страхования от неуклонного сокращения возможностей получения валюты более бедными странами, а также от непредвиденных катастроф. Однако финансовые мероприятия, как бы хорошо они ни были продуманы, не могут, по нашему мнению, предложить решения долгосрочного характера в отсутствие более общего плана фронтального наступления на товарную проблему.

149. Повышение цены на нефть имело следствием драматическое перемещение большой доли мировых валютных запасов из развитых стран в страны — экспортеры нефти, и последние оказались в уникальном положении, когда привилегия изобилия влечет за собой ответственность за конструктивные действия, с чем они охотно согласились. Однако решение зависит не только от них одних. Необходимо добиться сотрудничества промышленно развитых стран для обеспечения того, чтобы из нынешнего кризиса родился новый порядок, который будет основан на равенстве и справедливости.

150. Тем временем некоторые развивающиеся страны, включая мою собственную, оказались на краю пропасти, что не только подвергает опасности программы экономического развития, но может даже подорвать основы их социального и политического порядка. Именно поэтому я обращаюсь с особым призывом предпринять некоторые меры срочной и незамедлительной помощи, пока продолжаются поиски окончательного решения и пока создается механизм регулирования, о котором я упоминал ранее.

151. Теперь я хочу коснуться неотложной проблемы, влияние которой испытывает моя собственная страна. Перед тем, как это сделать, я хочу высказать нашу благодарность Генеральному секретарю и его персоналу за представленный ими превосходный материал. Мы также признательны международным финансовым учреждениям за приложенные ими усилия по оказанию помощи тем, кто серьезно пострадал от сложившегося положения с ценами. Я имею в виду, в частности, президента Международного банка реконструкции и развития и Главного директора МВФ.

152. Много говорилось о повышении цен на нефть с начала 1973 года по начало 1974 года. Возможно, было бы справедливее и объективнее изучить объем прибыли, которую получали в течение длительного времени промышленно развитые страны за счет экспорта их промышленной

<sup>6</sup> Декларация, принятая на Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран в Джорджтауне, Гайана, 12 августа 1972 года.

<sup>7</sup> Декларация, принятая Группой 77 развивающихся стран в Лиме 7 ноября 1971 года.

<sup>8</sup> См. документ А/9330 и Согг.1.

продукции, установок и оборудования и экспортеры других основных товаров, особенно продуктов питания, чем концентрировать внимание на самом последнем явлении — повышении цен на сырье, и именно на нефть.

153. Я надеюсь, что члены Ассамблеи не будут против того, чтобы я сравнил цены, которые моя страна платит за основные продукты питания, я имею в виду рис, муку и сахар, а также товары, жизненно необходимые для сельскохозяйственного производства, а именно химические удобрения, и их воздействие на нашу торговлю. Я буду давать цифры в рупиях Шри Ланки. В 1973 году цена риса составляла 926 рупий Шри Ланки за тонну. В 1974 году она поднялась до 2484 рупий за тонну, то есть увеличилась на 169 процентов. В 1973 году цена на муку составляла 1258 рупий за тонну. В 1974 году она поднялась до 3393 рупий за тонну, повысившись на 170 процентов. В 1973 году цена на сахар составляла 1700 рупий за тонну. В 1974 году она поднялась до 3506 рупий за тонну, повысившись на 106 процентов. В 1973 году цена на удобрения составляла 435 рупий за тонну. В 1974 году она поднялась до 1141 рупий за тонну, то есть повысилась на 162 процента. В 1973 году цена на сырую нефть составляла 154 рупий за метрическую тонну. В 1974 году она поднялась до 608 рупий за метрическую тонну, повысившись приблизительно на 300 процентов. Однако это не конец рассказа. Принимая за базисный год 1967, индекс фрахтовых ставок, уплачиваемых Шри Ланкой, поднялся до 188 в 1973 году.

154. В 1973 году мы закупили 703 тысячи тонн риса и муки на сумму в 772 миллиона рупий Шри Ланки. На 1974 год мы были вынуждены сократить наш импорт риса и муки до 671 тысячи тонн, но это все же обойдется в 2104 миллиона рупий. Как видите, сокращение объема на 5 процентов сопровождается увеличением расходов на 200 процентов. В 1974 году мы вынуждены сократить потребление сахара до 77 тысяч тонн, но наши расходы составляют 270 миллионов рупий. Объем импорта сахара в этом случае сокращается на 60 процентов, а уменьшение расходов — только на 15 процентов. В 1973 году мы закупили 345 тысяч тонн удобрений на сумму в 150 миллионов рупий. В такой сельскохозяйственной стране, как наша, нерационально сокращать количество применяемых удобрений, и в 1974 году наши предполагаемые потребности, которые необходимо удовлетворить тем или иным способом, составляют 400 тысяч тонн, но это обойдется нам в 447 миллионов рупий. Увеличение объема удобрений только на 12 процентов сопровождается увеличением расходов в иностранной валюте на 200 процентов.

155. Быстрога и усердие, с которыми выдвигаются предложения об оказании помощи для облегчения бремени проблем развивающихся стран, находятся в разительном контрасте с пассивным безразличием и интеллектуальным бездействием международного сообщества, когда речь идет о

том, чтобы прийти на помощь таким развивающимся странам, как наша, которые пострадали от резкого повышения цен на другие импортируемые ими товары.

156. Поэтому вполне понятна наша заинтересованность во введении такого механизма, с помощью которого была бы достигнута стабильность нашей торговли.

157. Теперь я хотел бы сослаться на замечательное предложение, сделанное на этой специальной сессии министром финансов г-ном Джамшидом Амаузегаром от имени Его Императорского Величества шахиншаха Ирана [2209-заседание]. Мы приветствуем это предложение, поскольку оно открывает перспективу немедленной помощи перед теми, кто, подобно нам, срочно нуждается в ней. Мы также приветствуем другие предложения как двустороннего, так и многостороннего характера, которые могут служить этой же цели. Мы горячо одобряем инициативу правительства Кувейта по увеличению Фонда Кувейта для экономического развития арабских стран с 600 млн. долларов до 3 млрд. долларов и по расширению сферы его действия на все развивающиеся страны.

158. Мы надеемся, что предложение, которое президент Алжира Бумедьен намеревался представить Ассамблее, будет способствовать как решению неотложных проблем, так и проблем долгосрочного характера. Ради справедливости надо сказать, что как бы мы ни хотели, чтобы в такие специальные фонды делались щедрые взносы с целью помочь тем из нас, которых постигло бедствие, необходимо проводить различие между странами — экспортерами нефти, которые могут позволить себе делиться своим новым богатством, и теми, которым не повезло и у которых собственный доход на душу населения все еще находится на самом низком уровне. До тех пор пока такие страны могут использовать свои новые доходы для поднятия своего собственного уровня жизни, совершенно неразумно ожидать от них, чтобы они пришли на помощь другим.

159. Что касается увеличения мировых запасов продуктов питания, то наиболее серьезной проблемой является опасность резкого снижения продуктивности основных товаров, таких как рис, сахар и натуральный каучук, из-за нехватки удобрений или непомерно высоких цен на них, что лишает развивающиеся страны возможности в полную меру воспользоваться бумом цен на сырьевые товары.

160. Я хотел бы рекомендовать Ассамблее рассмотреть предложения премьер-министра Шри Ланки г-жи Сиримаво Бандаранаике, содержащиеся в ее приветственном послании тридцатой сессии ЭКАДВ, которая проходила в Коломбо в прошлом месяце<sup>9</sup>. Г-жа Бандаранаике заявила, что в течение последних двух лет мы испытываем

<sup>9</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 5, пункт 178.

кризис продуктов питания феноменальных размеров, в значительной мере обусловленный резким повышением цен на продукты питания и вследствие этого их нехваткой. Признавая, что могли бы быть приняты некоторые меры долгосрочного характера, г-жа Бандаранаике подчеркнула важность принятия мер краткосрочного характера с целью увеличения объема поставок продуктов питания во всем мире.

161. Г-жа Бандаранаике предлагала ЭКАДВ создать всемирный фонд удобрений, который должны финансировать страны, получающие большие доходы от повышения цен на их основные экспортные товары. Она указала, что любое кратковременное сокращение в использовании удобрений приведет к дальнейшему снижению уровня производства продуктов питания и других сельскохозяйственных товаров и что необходимо поэтому предпринять срочные крупномасштабные меры для нейтрализации отрицательного влияния повышения цен на удобрения. Она настаивала на принятии ряда мер, которые устранили бы препятствия, сдерживающие применение удобрений, и в течение следующих нескольких месяцев или, может быть, следующего года или двух лет стабилизировали мировые цены на удобрения на приемлемом уровне, а также обеспечили их поставки развивающимся странам. Это предложение заслуживает немедленного и серьезного внимания со стороны всего международного сообщества, и я с удовлетворением отмечаю, что его приветствовали многие выступающие здесь на этой специальной сессии, и я мог бы без обиды для остальных упомянуть двух ораторов: министра внешней торговли и помощника министра иностранных дел Новой Зеландии г-на Уолдинга [2211-е заседание] и г-на Микио Мицуту, руководителя делегации Японии на этой специальной сессии [там же]. Я с удовлетворением также прочитал заявление, сделанное 15 апреля — за день до того, как я прибыл сюда — государственным секретарем Соединенных Штатов г-ном Генри Киссинджером [2214-е заседание], который предложил учредить международный институт удобрений, что в сущности является дополнением к уже сделанному предложению премьер-министра моей страны.

162. Мы не должны терять из виду главную цель первого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, которая состояла в том,

чтобы вызвать процесс интегрированного экономического и социального развития. Такой процесс означает проведение политики, которая сознательно избегала бы разделения или фрагментации мира на экономические группировки, в которых вполне могут иметь место внутренние процессы роста в ущерб странам, находящимся вне этих группировок. Одним из примеров таких группировок являются таможенные союзы, возникновение которых можно приветствовать лишь в том случае, если принимаются специальные меры для обеспечения того, чтобы льготы не ограничивались определенными рамками и не предназначались исключительно или главным образом для их членов.

163. Как показывает обзор и оценка первых нескольких лет второго Десятилетия развития, результаты действительно были разочаровывающие. Необходимо было порвать с прошлым и с его анахроническими экономическими принципами и теориями. Новый международный экономический порядок должен быть установлен на основе глубоко продуманной международной валютной системы.

164. Неустойчивость, господствующая на валютных рынках, способствовала беспорядочным колебаниям цен на сырьевые товары. Мы надеемся, что необходимая стабильность будет установлена путем ориентации этой системы на специальные права заимствования в пересмотренном виде. Это позволило бы установить связь между специальными правами заимствования и финансированием развития, что, по нашему мнению, является характерной чертой временного комплекса мер, которые Комитет по реформе международной валютной системы и связанным с нею вопросам был призван разработать к середине июня этого года.

165. Существует всеобщее согласие по поводу необходимости установления такого международного экономического порядка, который способствовал бы осуществлению чаяний развивающегося мира. Почти бесспорен тот факт, что создание такого порядка требует твердой политической воли. Мы надеемся, что к концу этой сессии будет ясно продемонстрирована решимость всего международного сообщества выполнить свои обязанности в этом отношении.

*Заседание закрывается в 17 час. 40 мин.*